TETÃ VIRU MOHENDAPY
MINISTERIO DE HACIENDA

MINISTERIO DE HACIENDA
ORDEN DE COMPRA 59/2020
Fecha de Emisión 07/07/2020 - ORIGINAL

TETÃ REKUÁI GOBIERNO NACIONAL

CONTRATO NRO. 39/2020 - ADQUISICIÓN DE ELEMENTOS DE PREVENCIÓN DE CONTAGIO VIRAL (COVID-19) PARA EL MINISTERIO DE HACIENDA			
PROVEEDOR	SIEGEN S.A.	**RUC**	80037885-7
DIRECCION	DON BOSCO 1063 ENTRE MANDUVIRA Y JEJUI		
TELEFONO / E-MAIL	(021) 425696 / contrataciones@siegensa.com; contrataciones.siegen@gmail.com		
Estimaremos se sirva (n) proveer los materiales mas abajo descriptos, según contrato Nro. 39/2020.-			
SOLICITANTE	MINISTERIO DE HACIENDA	**CDP**	407/20
LUGAR DE ENTREGA	DPTO. DE APROVISIONAMIENTO	**PAC**	382766
PLAZO DE ENTREGA		**CC**	CD-12006-20-189518
MODALIDAD	Contratación Directa		

DIRECCION ADMINISTRATIVA

Cant.	Cant. (Letras)	Descripción del/los Bienes y/o Servicios	Unid. Medida	Presentación	valor Unit.	Total
22	VEINTIDOS	Lavatorio portátil - según especificaciones tecnicas Marca: YBC Procedencia: Nacional	UNIDAD	----------	962.320	21.171.040
22	VEINTIDOS	Alfombra desinfectante - Alfombra para desinfección de zapatos. Incluye 5lts. de hipoclorito de sodio. Marca: YBC Procedencia: Nacional	UNIDAD	----------	142.800	3.141.600

RECIBIDO
Por: Pablo Quintana
Firma:
Fecha: 09-07-20 Hora: 11:30

TOTAL	**24.312.640**

SON GUARANÍES: VEINTICUATRO MILLONES TRESCIENTOS DOCE MIL SEISCIENTOS CUARENTA.-

ELABORADO POR	REVISADO POR	DPTO. PROCESOS UOC	COORDINACION U.O.C.	PRESUPUESTO
JESSICA TRETHAMER Técnico Analista de Procesos - CUOC - MH	LIC. LUIS TRALA Técnico Analista de Procesos Dpto. de Procesos - CUOC - MH	C.P. ROMINA CABALLERO	ABOG. ANDRÉS SORIA Coordinador Unidad Operativa de Contrataciones	

C.C.: CD-12006-20-189518

Fecha de emisión: 06-07-2020

CC - CÓDIGO DE CONTRATACIÓN

La Dirección Nacional de Contrataciones Públicas, certifica que el Proceso de Contratación de Bienes, Obras y/o Servicios cuyos datos se detallan a continuación, fueron comunicados y difundidos a través del portal de internet del Sistema de Información de Contrataciones Públicas (SICP).

1- Datos del Proveedor Contratista Adjudicado

Nombre / Razón Social del Proveedor y/o Contratista:		SIEGEN S.A.			
Domicilio Legal:		DON BOSCO 1063 C/ MANDUVIRA			
Nombre de Fantasía:					
Representante Legal:		ENRIQUE BAUMANN ESCOBAR			
País de Origen:		Paraguay			
R.U.C. / IDAP:	80037885-7	Tel. / Fax:	425696	Correo Electrónico:	enrique@siegen.com.py

2- Datos del Procedimiento

Nivel de Entidad:		Poder Ejecutivo			
Entidad:		Ministerio de Hacienda			
Unidad Compradora:		Uoc Ministerio de Hacienda			
Tipo de Procedimiento:		Contratación Directa			
Descripción del Bien, Obra o Servicio:		ADQUISICIÓN DE INSUMOS PARA PREVENCIÓN DE CONTAGIO VIRAL (COVID-19) PARA EL MINISTERIO DE HACIENDA			
Número de PAC:		382766			
Tipo de Contrato:	Contrato	Número:	39	Fecha:	01-07-2020
Monto Total Contratado:	24,312,640	En Letras:	VEINTICUATRO MILLONES TRESCIENTOS DOCE MIL SEISCIENTOS CUARENTA		
Moneda:	PYG				

3- Certificación Presupuestaria

Los rubros a ser destinados para la presente Contratación en el Ejercicio Fiscal que corresponda, son los que se detallan a:

Año	Nivel	Entidad	Tipo Presup.	Prog.	Sub Prog.	Proy.	S.G.O.G.	F.F.	O.F.	Dpto.	Monto a ser Utilizado
2020	12	6	1	1	0	1	340	10	1	99	0
2020	12	6	1	1	0	1	350	10	1	99	0
2020	12	6	1	1	0	1	340	10	1	99	24,312,640
										TOTAL	24,312,640

Jul 7, 2020 2:30 PM

CONTRATO MH N° 39/2020

EN EL MARCO DE LA CONTRATACIÓN DIRECTA N° 10/2020 - ADQUISICIÓN DE INSUMOS PARA PREVENCIÓN DE CONTAGIO VIRAL (COVID-19) PARA EL MINISTERIO DE HACIENDA - ID 382.766., SUSCRITO CON LA EMPRESA SIEGEN S.A. ----------

El presente Contrato es el resultado del procedimiento de CONTRATACIÓN DIRECTA N° 10/2020 - ADQUISICIÓN DE INSUMOS PARA PREVENCIÓN DE CONTAGIO VIRAL (COVID-19) PARA EL MINISTERIO DE HACIENDA - ID 382.766, convocado por el Ministerio de Hacienda. La adjudicación fue realizada según Resolución MH/DA N° 124 de fecha 03 de junio de 2020.----------

6. PRECIO UNITARIO Y EL IMPORTE TOTAL A PAGAR POR LOS BIENES y/o SERVICIOS.

Ítem	Descripción	Marca	Procedencia	Unidad de Medida	Cantidad	Precio Unitario	Monto Total
1	Lavatorio portátil - según especificaciones técnicas	YBC	NACIONAL	Unidad	22	962.320	21.171.040
2	Alfombra desinfectante - Alfombra para desinfección de zapatos. Incluye Slts. de hipoclorito de sodio.	YBC	NACIONAL	Unidad	22	142.800	3.141.600
						Total	**24.312.640**

El monto total del presente contrato asciende a la suma de Guaranies **Veinticuatro Millones Trescientos Doce Mil Seiscientos Cuarenta**, IVA Incluido y todos los gravámenes correspondientes. El Proveedor se compromete a proveer los Bienes a la Contratante y a subsanar los defectos de éstos de conformidad a las disposiciones del Contrato. ----------

La Contratante se compromete a pagar al Proveedor como contrapartida del suministro de los bienes y servicios y la subsanación de sus defectos, el Precio del Contrato o las sumas que resulten pagaderas de conformidad con lo dispuesto en la Carta de Invitación. ----------

7. VIGENCIA DEL CONTRATO

El plazo de vigencia de este Contrato es hasta el cumplimiento total de las obligaciones. ----------

8. PLAZO, LUGAR Y CONDICIONES DE LA PROVISIÓN DE BIENES.

Los bienes deben ser entregados conforme a lo establecido en la Carta de Invitación. ----------

9. ADMINISTRACIÓN DEL CONTRATO.

La administración del contrato estará a cargo de: Dpto. de Servicio Generales (CRA). ----------

Responsable de realizar la conformidad de los bienes: Dpto. de Servicio Generales con acompañamiento del Dpto. de Aprovisionamiento (CRA). ----------

La dependencia deberá comunicar a la Unidad Operativa de Contrataciones en tiempo y forma si EL PROVEEDOR ha incumplido lo convenido a fin de aplicar lo establecido en la Cláusula Décima del presente Contrato, en concordancia con los documentos integrantes del presente acuerdo a través del Departamento de Monitoreo de Contratos, dependiente de la Coordinación de la Unidad Operativa de Contratación. ----------

10. FORMA Y TÉRMINOS PARA GARANTIZA EL CUMPLIMIENTO DEL CONTRATO.

MARIA IRENE BARRETO DE GOMEZ

CONTRATO MH N° 39/2020

EN EL MARCO DE LA CONTRATACIÓN DIRECTA N° 10/2020 - ADQUISICIÓN DE INSUMOS PARA PREVENCIÓN DE CONTAGIO VIRAL (COVID-19) PARA EL MINISTERIO DE HACIENDA - ID 382.766., SUSCRITO CON LA EMPRESA SIEGEN S.A. ----------

En la ciudad de Asunción, Capital de la República del Paraguay a los 01 días del mes de Julio del año dos mil veinte, el **MINISTERIO DE HACIENDA**, en adelante **LA CONTRATANTE**, representado en este Acto por la Señora **DIRECTORA ADMINISTRATIVA, ABG. MARÍA IRENE BARRETO DE GÓMEZ**, con Cédula de Identidad Civil Nº 1.289.903, calidad que acredita con la exhibición del testimonio del Decreto del Poder Ejecutivo Nº 335, de fecha 01 de octubre de 2018, con domicilio en la calle Chile N° 252 entre Palma y Presidente Franco, por una parte, y por la otra, la empresa **SIEGEN S.A.**, en adelante denominada **EL PROVEEDOR**, domiciliado en Don Bosco 1063 entre Manduvira y Jejui, correo electrónico contrataciones@siegensa.com; contrataciones.siegen@gmail.com, representada para este acto por **GUILLERMO BAUMANN ESCOBAR**, con Cédula de Identidad Civil N° 2.875.090. EL PROVEEDOR cuenta con el Registro Único de Contribuyentes (RUC) Nº 80037885-7, y conviene en celebrar el presente Contrato, sujeto a las Cláusulas y Condiciones que más abajo se establecen. ----

1. OBJETO.

Constituye el objeto del presente Contrato, establecer las obligaciones y los derechos de las partes contratantes con relación a la **CONTRATACIÓN DIRECTA N° 10/2020 - ADQUISICIÓN DE INSUMOS PARA PREVENCIÓN DE CONTAGIO VIRAL (COVID-19) PARA EL MINISTERIO DE HACIENDA - ID 382.766**, conforme se detallan en las Especificaciones Técnicas del Pliego. En caso de existir discordancia entre las especificaciones del objeto descriptas en el Catálogo de la DNCP y las del presente Pliego, prevalecerán éstas últimas. ----------

2. DOCUMENTOS INTEGRANTES DEL CONTRATO.

Los documentos contractuales firmados por las partes y que forman parte integral del contrato son los siguientes:

a) Contrato;

b) La carta de Invitación y sus Adendas o modificaciones;

c) Los datos cargados en el SICP;

d) La oferta del proveedor;

e) La resolución de adjudicación del contrato emitida por la convocante y su respectiva notificación;

Los documentos que forman parte del Contrato deberán considerarse mutuamente explicativos; en caso de contradicción o diferencia entre los mismos, la prioridad de los mismos será en el orden enunciado anteriormente.----------

3. DOCUMENTOS ADICIONALES DEL CONTRATO

Los documentos adicionales del contrato son: Declaración Jurada de fiel Cumplimiento de Contrato.

4. IDENTIFICACIÓN DEL CRÉDITO PRESUPUESTARIO PARA CUBRIR EL COMPROMISO DERIVADO DEL CONTRATO.

El crédito presupuestario para cubrir el compromiso derivado del presente Contrato está previsto conforme al Certificado de Disponibilidad Presupuestaria vinculado al Programa Anual de Contrataciones (PAC) con el ID N° **382.766**. ----------

5. PROCEDIMIENTO DE CONTRATACIÓN

MARIA IRENE BARRETO DE GOMEZ

Firmado digitalmente por MARIA IRENE BARRETO DE GOMEZ
Fecha: 2020.07.01 14:14:14 -04'

La garantía para el fiel cumplimiento del contrato se regirá por lo establecido en la Carta de Invitación, la cual se presentará a más tardar dentro de los 10 (días) calendarios siguientes a la firma del contrato. La garantía de fiel cumplimiento debe ser equivalente al 10% del monto total del contrato. ----------

La Garantía de Fiel Cumplimiento de Contrato podrá ser otorgada a través de Declaración Jurada.

11. CONSTANCIA DE PRESENTACIÓN DE DECLARACIÓN JURADA

El adjudicado deberá en el plazo de quince (15) días calendario desde la firma del presente contrato, presentar ante el administrador de contrato, la constancia o constancias de presentación de la Declaración Jurada de bienes y rentas, activos y pasivos ante la Contraloría General de la República, de todos los sujetos obligados en el marco de la Ley N° 6355/19. ----------

En el mismo plazo indicado en el párrafo anterior, se deberá remitir a la convocante la actualización de la mencionada declaración jurada, una vez finalizada la ejecución del presente contrato. ----------

12. MULTAS.

Las multas y otras penalidades que rigen en el presente contrato serán aplicadas conforme a la Carta de Invitación. Superado el monto equivalente a la Garantía de Fiel Cumplimiento de Contrato, la Contratante podrá aplicar el procedimiento de rescisión de contratos de conformidad al Artículo 59 inc. c) de la Ley N° 2.051/03 "De Contrataciones Públicas", caso contrario deberá seguir aplicando el monto de las multas que correspondan. ----------

La rescisión del contrato o la aplicación de multas por encima del porcentaje de la Garantía de Cumplimiento del Contrato deberá comunicarse a la DNCP a los fines previstos en el articulo 72 de la Ley N° 2051/03 "De Contrataciones Públicas". ----------

13. CAUSALES Y PROCEDIMIENTO PARA SUSPENDER TEMPORALMENTE, DAR POR TERMINADO ANTICIPADAMENTE O RESCINDIR EL CONTRATO.

Las causales y el procedimiento para suspender temporalmente, dar por terminado en forma anticipada o rescindir el contrato, son las establecidas en la Ley N° 2.051/03, y en la Carta de Invitación. ----------

14. SOLUCIÓN DE CONTROVERSIAS.

Cualquier diferencia que surja durante la ejecución de los Contratos se dirimirá conforme las reglas establecidas en la legislación aplicable y en la Carta de Invitación. ----------

15. ANULACIÓN DE LA ADJUDICACIÓN

Si la Dirección Nacional de Contrataciones Públicas resolviera anular la adjudicación de la Contratación debido a la procedencia de una protesta o investigación instaurada en contra del procedimiento, y si dicha nulidad afectara al Contrato ya suscrito entre LAS PARTES, el Contrato o la parte del mismo que sea afectado por la nulidad quedará automáticamente sin efecto, de pleno derecho, a partir de la comunicación oficial realizada por la DNCP, debiendo asumir LAS PARTES las responsabilidades y obligaciones derivadas de lo ejecutado del contrato. ----------

MARIA IRENE BARRETO DE GOMEZ

Firmado digitalmente por MARIA IRENE BARRETO DE GOMEZ
Fecha: 2025.07.31 14:15:14 -01'00'

CONTRATO MH N° 39/2020

EN EL MARCO DE LA CONTRATACIÓN DIRECTA N° 10/2020 - ADQUISICIÓN DE INSUMOS PARA PREVENCIÓN DE CONTAGIO VIRAL (COVID-19) PARA EL MINISTERIO DE HACIENDA - ID 382.766., SUSCRITO CON LA EMPRESA SIEGEN S.A. ----------

EN FE DE LO CUAL, EL PROVEEDOR Y LA CONTRATANTE, actuando cada uno por intermedio de sus representantes debidamente autorizados, firman el presente contrato, en 2 (dos) ejemplares de un mismo tenor y a un solo efecto. ----------

MARIA IRENE BARRETO DE GOMEZ

Firmado digitalmente por MARIA IRENE BARRETO DE GOMEZ
Fecha: 2020.07.01 14:15:38 -04'00'

Por y en nombre de la Contratante

ABG. MARÍA IRENE BARRETO DE GÓMEZ
Directora Administrativa
MINISTERIO DE HACIENDA

Por y en nombre del Proveedor

GUILLERMO BAUMANN ESCOBAR
Representante Legal
SIEGEN S.A.

Certificado de Disponibilidad Presupuestaria (CDP)
ANEXO B-02-04
Declaración Jurada
Decreto Nro. 8885/07

Nro. CDP 000000407/2020

Fecha Emisión 12/05/2020

Descripción ADQUISICIÓN DE INSUMOS PARA PREVENCIÓN DE CONTAGIO VIRAL (COVID-19) PARA EL MINISTERIO DE HACIENDA

Modalidad Contratación Directa

Entidad 006 MINISTERIO DE HACIENDA

Nro P.A.C 00382766

AÑO 2020

Tip	Pro.	Sub Pry	Obj	Fue.	Fin.	Dpt.	UnR.	Descripción	1 Presupuesto Vigente	2 Plan Financiero Vigente	3 Compromisos	4 Modificaciones Presupuestarios	5 Certificación Actual	6 Certificados Anteriores	7 = (5 + 6) Total Certificados	8= 2 - (3 + 4 + 7 Saldo Plan Financiero
1	001	00 01	340	10	1	99	1	BIENES DE CONSUMO DE OFICINAS E INSUMOS	356.092.900	356.092.900	15.808.070	- 100.000.000	50.000.000	170.584.414	220.584.414	19.700.416
1	001	00 01	350	10	1	99	1	PRODUCTOS E INSTRUM. QUIMICOS Y MEDICINALES	213.717.090	213.717.090	74.480.000	0	50.000.000	28.972.000	78.972.000	60.265.090

Total PAC 100.000.000

DIONICIO RAMON SOSA GONZALEZ

Firmado digitalmente por DIONICIO RAMON SOSA GONZALEZ
Nombre de reconocimiento (DN): c=PY, st=SOSA GONZALEZ, serialNumber=CI2809180, givenName=DIONICIO RAMON, o=PERSONA FISICA, ou=FIRMA F2, cn=DIONICIO RAMON SOSA GONZALEZ
Fecha: 2020.05.12 12:47:11 -04'00'

Firma del Responsable de la Unidad de Presupuesto

JORGE LUIS VEGA PINEDA

Firmado digitalmente por JORGE LUIS VEGA PINEDA
Fecha: 2020.05.12 13:35:26 -04'00'

Firma del Responsable de la UAF